

*DJI*  
*[Handwritten signature]*

*p. E. Kudaj*  
*08.02.2011. [Handwritten signature]*

Do Prezesa  
Krajowej Izby Odwoławczej  
Ul. Postępu 17 a, 02-676 Warszawa

Zamawiający:

Zakład Wodociągów i  
Kanalizacji „WOD.- KAN.” Sp.  
z o.o., 97-400 Bełchatów, ul.  
Św. Faustyny Kowalskiej

Odwołujący (Wykonawca):

Seen Technologie Sp. z o.o.  
ul. Siennicka 29  
04 -394 Warszawa

Sekretarz  
Zakład Wodociągów i Kanalizacji  
„WOD-KAN” Spółka z o.o.

Wpłynęło  
dnia 08 LUT. 2011

Zadanie 506  
*[Handwritten signature]*

Przedmiot zamówienia:

postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego, na roboty budowlane w zakresie: „Budowa instalacji przeróbki osadów na oczyszczalni ścieków”, realizowanego w ramach projektu pn. „Budowa i modernizacja systemu sieci wodno-kanalizacyjnej na terenie Miasta Bełchatowa”, Kontrakt 09;

Numer ogłoszenia o zamówieniu: 2011/S 20-031909.  
Opublikowane w Dzienniku Urzędowym UE 29  
stycznia 2011 r.

## ODWOŁANIE

WOBEC

POSTANOWIEŃ

SPCYFIKACJI  
ISTOTNYCH  
WARUNKÓW  
ZAMÓWIENIA

Działając w imieniu Odwołującego, ubiegającego się o udzielenie zamówienie publicznego prowadzonego przez Zamawiającego w trybie przetargu nieograniczonego dotyczącego zaprojektowania i wykonania robót w przedmiocie „Budowa instalacji przeróbki osadów na oczyszczalni ścieków”, realizowanego w ramach projektu pn. „Budowa i modernizacja systemu sieci wodno-kanalizacyjnej na terenie Miasta Bełchatowa”

na podstawie przepisu art.179 ust.1 oraz art.180, 182. ust. 2 i następne Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku - Prawo Zamówień Publicznych (tekst jedn.: Dz. U. z 2010 r., Nr.113, poz. 759 z późn.zm.), zwana dalej „PZP”,

**wnosimy odwołanie**

**wobec specyfikacji istotnych warunków zamówienia (zwanej dalej „SIWZ”) w zakresie opisu systemu przerzucania osadów zarzucając Zamawiającemu następujące naruszenie prawa, a mianowicie:**

- 1) **art. 7 ust 1 ustawy PZP** w związku z opisaniem przedmiotu zamówienia w sposób naruszający zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców poprzez ograniczenie kręgu wykonawców mogących zrealizować zamówienie do jednego producenta, to jest firmy Huber AG, Industriepark Erasbach A1 D-92334 Berching Germany , poprzez zapewnienie możliwości transportu osadu powyżej warstwy suszonego osadu w systemie recyrkulacji osadu wysuszonego;

Wskazując na powyżej postawione zarzuty naruszenia prawa,

**Odwołujący wnosi o:**

- 1) nakazanie Zamawiającemu zmianę treści SIWZ poprzez uwzględnienie w ocenianych parametrach technicznych rozwiązań oferowanych przez inne firmy na rynku.
- 2) o zmianę treści zapisów SIWZ, w zakresie opisu przedmiotu zamówienia poprzez wprowadzenie takich, które będą zgodne z Prawem zamówień publicznych, zgodnie z propozycją poniżej wskazaną.

Ewentualnie, w razie nie uwzględnienia ww. żądań Odwołujący wnosi o unieważnienie przedmiotowego postępowania przetargowego w całości.

## UZASADNIENIE

### 1. Legitymacja do wniesienia Odwołania.

W ocenie Odwołującego opis przedmiotu zamówienia w zakresie opisu systemu przetrzucania osadów są sformułowane w sposób, który uniemożliwia lub co najmniej utrudnia uczciwą konkurencję.

Postanowienia SIWZ co do przedmiotu zamówienia sformułowane są w sposób naruszający przepisy w zakresie ochrony konkurencji ustawy PZP, i uniemożliwiają Odwołującemu złożenie konkurencyjnej oferty.

W konsekwencji nie jest możliwy udział Odwołującego w postępowaniu i uzyskanie udzielenia zamówienia w zakresie głównego obszaru działalności gospodarczej Odwołującego. Powyższe oznacza, iż skutkiem wad SIWZ w ww. zakresie, naruszającym przepisy z zakresu ochrony konkurencji, i braku możliwości złożenia konkurencyjnej oferty Odwołujący narażony jest na poniesienie potencjalnej szkody w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów PZP.

W związku z powyższym w ocenie Odwołującego, posiada on interes prawny do wniesienia Odwołania w rozumieniu art. 179 ust.1 PZP.

### 2. Uzasadnienie zarzutów Odwołującego.

Zgodnie ze specyfikacją system recyrkulacji osadu wysuszonego musi zapewniać możliwość transportu osadu powyżej warstwy suszonego osadu. Wymóg recyrkulacji oraz transportu osadu suchego **powyżej** warstwy suszonego osadu nie jest technicznie uzasadniony.

Istnieją rozwiązania techniczne recyrkulacji osadu wysuszonego wewnątrz hali suszarniczej bez kontaktu z osadem suszącym, bez konieczności przenoszenia osadu **ponad** złożem suszącym. Recyrkulacja odbywa się wzdłuż automatycznie przygotowanego przez przegarniarkę, wydzielonego, czystego pasa podłogi w hali suszenia. Takim rozwiązaniem dysponuje Odwołujący.

Ponadto, oprócz braku uzasadnienia technicznego rozwiązanie przenoszenia suszu **ponad** złożem suszącym posiada wyłącznie jeden producent systemów przetrzucania osadów firma Huber AG.

Dlatego w ocenie Odwołującego zapis dotyczący przenoszenia suszu **ponad** złożem osadu uniemożliwia uczciwą konkurencję wskazując na jednego producenta urządzeń technologicznych do suszenia osadów.

W związku z tym wnosimy wykreślenie wymogu przenoszenia osadu wysuszonego **ponad** suszonym złożem i o jednocześnie dopuszczenie rozwiązań technicznych przewracarki osadów, która zapewni spełnienie wszystkich wymogów technicznych zawartych w PFU (także recyrkulacji) jednak z wyłączeniem przenoszenia osadu recyrkulowanego **ponad** osadem suszonym.

Wnosimy o wykreślenie zapisu z PFU pkt 1.6.17 System przierzucania osadów zapisu:

„Przerzucarka musi posiadać możliwość nabierania suszu osadowego z końca hali i przenoszenia go ponad suszonym złożem osadów na początek lub w dowolne miejsce hali, bez kontaktu z nim.”

i zastąpienie zapisem:

„Przerzucarka musi posiadać możliwość przegarniania suszu osadowego z końca hali i przenoszenia go na początek lub w dowolne miejsce hali bez kontaktu z suszonym złożem.”

oraz dalej wykreślenie zapisu:

„Przerzucarka osadów musi zapewniać możliwość automatycznej recyrkulacji i transportowania osadu wysuszonego (ponad suszonym złożem bez kontaktu z nim) w dowolne miejsce hali i mieszania suszu z osadem wilgotnym, w celu wyrównania wilgotności osadów na całej długości hali. Ponadto urządzenie przierzucające umożliwić będzie zasypanie wysuszonego osadu do systemu ewakuacji suszu z hali. Dlatego też bezwzględnie musi ona zapewniać możliwość transportu osadu powyżej warstwy suszonego osadu bez kontaktu z nim.

i zastąpienie następującym zapisem:

„Przerzucarka osadów musi zapewniać możliwość automatycznej recyrkulacji i transportowania osadu wysuszonego (bez kontaktu z suszonym złożem) w dowolne miejsce hali i mieszania suszu z osadem wilgotnym, w celu wyrównania wilgotności osadów na całej długości hali. Ponadto urządzenie przierzucające umożliwić będzie zasypanie wysuszonego osadu do systemu ewakuacji suszu z hali.”

oraz dalej wykreślenie zapisu:

„- transport suszu powyżej warstwy suszonego osadu bez kontaktu ze złożem osadu”

i zastąpienie zapisem:

„- transport suszu bez kontaktu ze złożem suszonego osadu”

W związku z powyższym wnosimy także o zmianę zapisu wymogów referencji z IDW Pkt 8.1.2 zapisu.

Wymagane jest wykazanie wykonania w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – to w tym okresie:

a) Minimum jednej roboty budowlanej, w ramach której wykonano zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończono, dokonano rozruchu i przekazano do eksploatacji

budowę co najmniej jednej instalacji do słonecznego suszenia osadów z układem recyrkulacji tj. funkcją nabierania suszu osadowego z końca hali przenoszeniem go ponad suszonym złożem osadów na początek bądź w dowolne miejsce hali, bez kontaktu z nim.

i zastąpienie poniższym zapisem

Wymagane jest wykazanie wykonania w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – to w tym okresie:

a) Minimum jednej roboty budowlanej, w ramach której wykonano zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończono, dokonano rozruchu i przekazano do eksploatacji budowę co najmniej jednej instalacji do słonecznego suszenia osadów z układem recyrkulacji tj. funkcją przegarniania suszu osadowego z końca hali i przemieszczaniem go bez kontaktu z suszonym złożem osadów na początek bądź w dowolne miejsce hali.

Powyższe zmiany zapewnią utrzymanie wymogu specyfikacji dot. recyrkulacji osadu wysuszonego przy pomocy przewracarki w dowolny punkt hali zgodnie z PFU nie ograniczając konkurencji do jednego dostawcy urządzeń tym samym zapewniając uczciwą konkurencję.

#### Podsumowanie.

W naszej ocenie pozytywne rozstrzygnięcie niniejszego Odwołania uniemożliwi stworzenie precedensu w zakresie objętym przedmiotem zamówienia SIWZ i uniemożliwi stworzenie rynku jednego producenta.

W przypadku potwierdzenia się, iż czynności dokonane przez Zamawiającego są niezgodne z prawem oraz uwzględnienia zarzutów zawartych w odwołaniu sytuacja prawna Odwołującego w postępowaniu o udzielenie zamówienia podlegałaby diametralnej zmianie, dając możliwość złożenia konkurencyjnej oferty.

Należy podkreślić, iż zapisy SIWZ w zakresie opisu przedmiotu zamówienia naruszające zasady uczciwej konkurencji, uniemożliwiające ją lub utrudniające powodują naruszenie podstawowych zasad chronionych ustawą PZP i dyrektywami unijnymi, z tych też względów wnosimy, jak na wstępie.

Prezes Zarządu

Jacek Wokarczyk

Dołącza się

- 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości 20 000 PLN ;
- 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu;
- 3) odpis z Krajowego Rejestru Sądowego potwierdzający umocowanie do reprezentowania Odwołującego

Wydruk

Strona 1 z 1



IBRE

## Potwierdzenie realizacji przelewu

<b>Typ zlecenia</b>	Przelew krajowy
<b>Stan</b>	Zaksięgowane
<b>Data uzyskania stanu</b>	08.02.2011
<b>Data realizacji</b>	08.02.2011
<b>Data wprowadzenia</b>	08.02.2011
<b>Dane beneficjenta</b>	
Rachunek beneficjenta	60101010100081362231000000
Nazwa banku beneficjenta	NBP O/Okr./W-wa
Nazwa beneficjenta	Urząd Zamówień Publicznych
Adres beneficjenta	00-582 Warszawa
Status rezydencji	ul. Szucha 2/4
	Rezydent
<b>Dane zleceniodawcy</b>	
Z rachunku	57114010100000518477001001
Bank zleceniodawcy	BRE BANK SA
Zleceniodawca	SEEN TECHNOLOGIE SP. Z O.O.
Adres	UL. SIENNICKA 29
	04-394 WARSZAWA
<b>Dane zlecenia</b>	
Kwota	20 000,00
Waluta	PLN
Tytułem	Wpis do odwołania SIWZ Belchatów
Referencje	-

**Data sporządzenia dokumentu na elektronicznym nośniku informacji: 2011.02.08**

Dokument związany z czynnością bankową, sporządzony na elektronicznym nośniku informacji na podstawie art. 7 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (tekst jednolity: Dz.U. z 2002 r, Nr 72, roz. 665, z późn. zm.). Nie wymaga podpisu ani stempla.

Sekretariat  
Zakład Wodociągów i Kanalizacji  
„WOD-KAN” Spółka z o.o.

Wpłynęło 08 LUT. 2011  
data

Podpis

*[Handwritten signature]*

# Dziennik transmisji


WOD-KAN BELCHATOW

Wtorek, 2011-02-08 14:05

+48446338306

Data Godzina Typ Nr zadania Długość Prędkość Nazwa/nr stacji Liczba stron Stan

-----  
2011-02-08 14:04 SCAN 05781 0:24 14400 48 22 4608890 1 OK -- V.17 AM31

08/02 '11 TUE 16:49 FAX 48 22 4608890	SEEN TECHNOLOGIE	000
Wydruk	Strona 1 z 1	
		
IBRE		
<b>Potwierdzenie realizacji przelewu</b>		
<b>Typ zlecenia</b>	Przelew krajowy	
<b>Stan</b>	Zakończony	
<b>Data uzyskania stanu</b>	08.02.2011	
<b>Data realizacji</b>	08.02.2011	
<b>Data wprowadzenia</b>	08.02.2011	
<b>Dane beneficjenta</b>	60161010100081362231000000	
<b>Rachunek beneficjenta</b>	NBP O/OB/W-wa	
<b>Nazwa beneficjenta</b>	Urząd Zamówień Publicznych	
<b>Adres beneficjenta</b>	00-062 Warszawa	
<b>Status rozliczki</b>	ul. Świercka 3/4 Kasynek	
<b>Dane skierodawcy</b>	67114016100900510477061001	
<b>Z rachunku</b>	IBRE BANK SA	
<b>Bank skierodawcy</b>	SEEN TECHNOLOGIE SP. Z O.O.	
<b>Ziarnokolewn</b>	UL. ŚWIERCKA 3P	
<b>Adres</b>	04-394 WARSZAWA	
<b>Dane zlecenia</b>	20 000,00	
<b>Wzrost</b>	PLN	
<b>Wielkość</b>	Wpis do odwrotne KWZ Belchatów	
<b>Tytułem</b>		
<b>Referencje</b>		
<b>Data sporządzenia dokumentu na elektronicznym nośniku informacji: 2011.02.08</b>		
Dokument zawiera z czynności bankowej, sporządzony na elektronicznym nośniku informacji na podstawie art. 7 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (tekst jednolity; Dz.U. z 2002 r. Nr 72, roz. 465, z późn. zm.). Nie wymaga podpisu ani stempła.		
<b>Skierodawca</b> Zakład Wodociągów i Kanalizacji „WOD-KAN” S.A. Belchatów		
Wypisło: 08.02.2011		
Data: _____		
Podpis: _____		
<i>G. Wydział</i>		
<i>Belchatów</i>		
<a href="https://www.ibre.com.pl/mv/order/submitOrder.do?command=print&amp;org.apache.struts...">https://www.ibre.com.pl/mv/order/submitOrder.do?command=print&amp;org.apache.struts...</a> 2011-02-08		